

Průběh obhajoby bakalářské práce:

V úvodu diplomantka představila cíl své práce - zpracovat kvalitní překlad a dovést výsnam analýzy textu při překladu. Důraz byl kladen na problémy stylu, kulturní specifickosti a náležitosti převodu věcného sdělení.

Připomínky oponentů:

- co by šlo v práci změnit? - zaměřit se na jeden specifický jio
- jak si modelovat cílového čtenáře? - jít střední cestou, vyjít čtenáři vstříc, ale ponechat prostor k výchozímu problému
- připomínky k abstraktnímu věcnému členění
- využít pasiva pro zachování stejného podniku v AJ

Vedoucí práce vyjádřila své kladné hodnocení

Klasifikace:

VÝBORNĚ

Datum obhajoby: 7.6.2011

podpis zkoušejícího